

Microcassette™ - Corder

Operating Instructions

Manual de instrucciones

Manual de instruções (no verso)

الصفحة التعليمات التشغيل

M-650V/560V

©2003 Sony Corporation Printed in China



http://www.sony.net/

About This Manual

The instructions in this manual are for 2 models. The M-650V is the model used for illustration purposes. Their differences are shown in the table below:

	M-650V	M-560V
Tape counter	○	○
MIC jack	○	—
REC lamp	○	—
BATT / Ⓞ lamp	○	○
REC/BATT lamp	—	○
VOR	—	—
FAST PB	○	—
Handstrap	○	—

○: provided or supplied
—: not provided or not supplied

For information about the supplied accessories, see "Specifications" of this manual.

Acerca de este manual

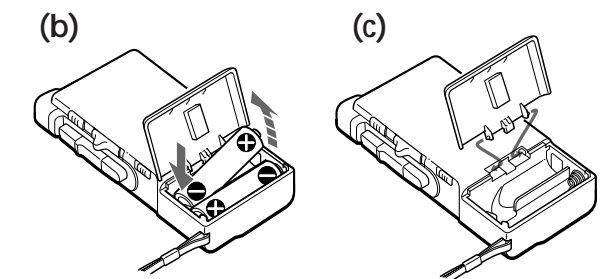
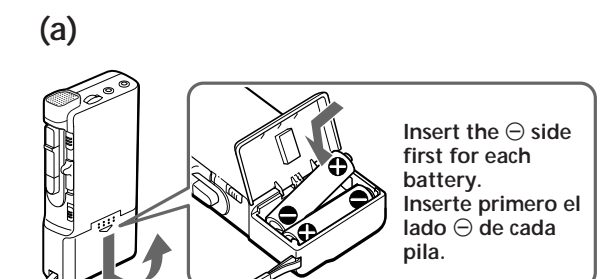
Las instrucciones de este manual hacen referencia a 2 modelos. Se ha utilizado el modelo M-650V para las ilustraciones. Las diferencias entre los modelos se muestran en la tabla siguiente:

	M-650V	M-560V
Contador de cinta	○	○
Toma MIC	○	—
Indicador REC	○	—
Indicador BATT / Ⓞ	○	○
Lámpara REC/BATT	—	○
VOR	—	—
FAST PB	○	—
Axa de mano	○	—

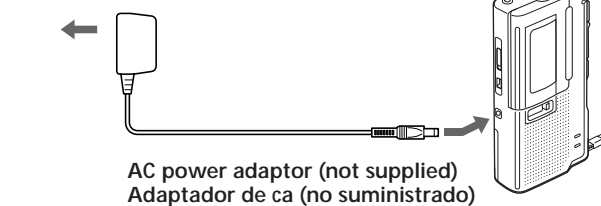
○: proporcionado o suministrado
—: no proporcionado o no suministrado

Para obtener información sobre los accesorios suministrados, consulte la sección "Especificaciones" de este manual.

A

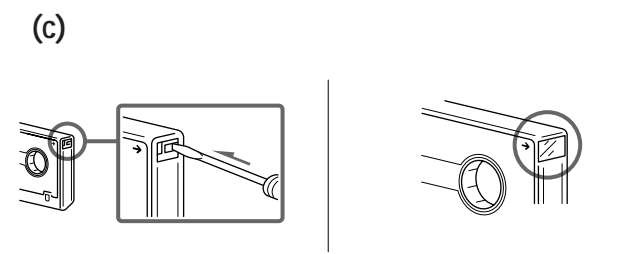
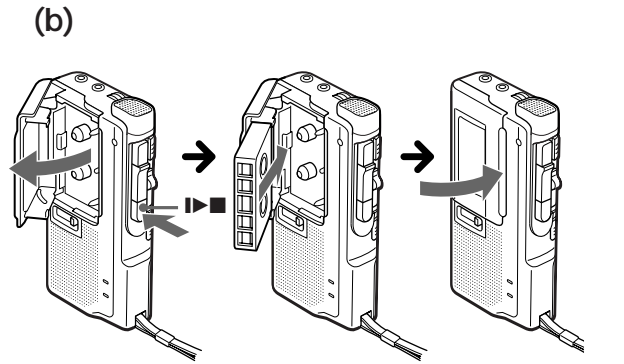
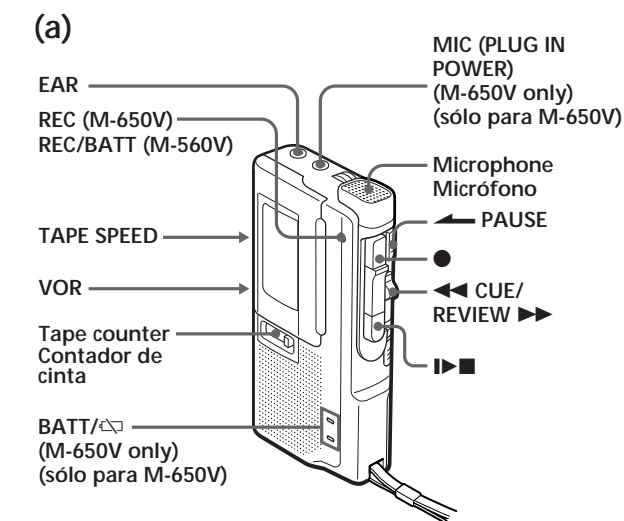


to the wall outlet
a toma de alimentación

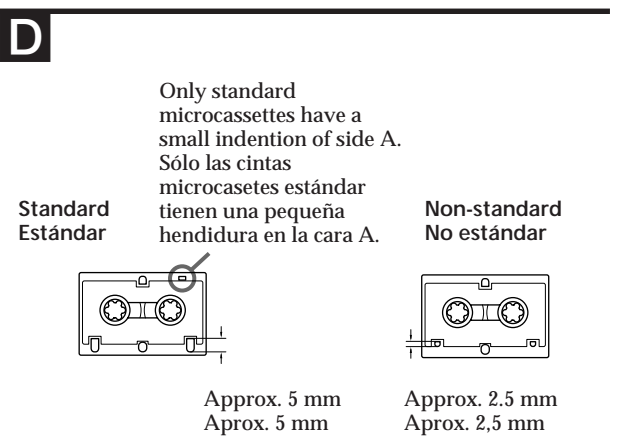
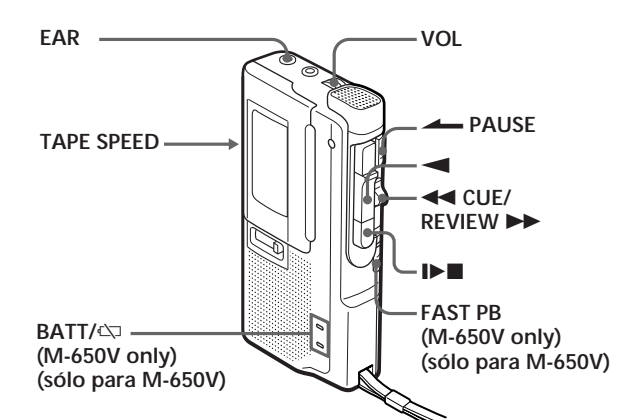


AC power adaptor (not supplied)
Adaptador de ca (no suministrado)

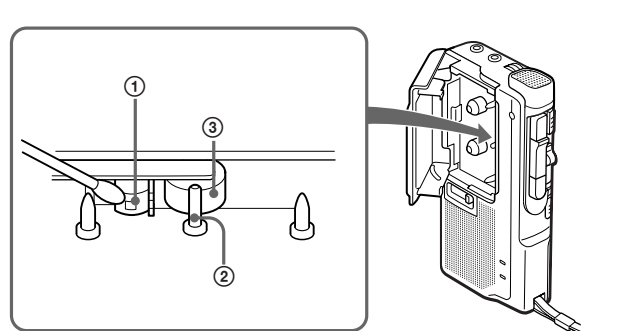
B



C



E



Preparing Power Sources

Choose one of the following power sources.

Dry Batteries (see Fig. A-(a))

- Make sure that nothing is connected to the DC IN 3V jack.
- Open the battery compartment lid.
- Insert two R6 (size AA) batteries with correct polarity and close the lid.

To take out the batteries (see Fig. A-(b))

If the battery compartment lid is accidentally detached (see Fig. A-(c)) Attach it as illustrated.

When to replace the batteries

For M-560V
Replace the batteries with new ones when the REC/BATT lamp goes off and the Ⓞ lamp flashes.

For M-650V
Replace the batteries with new ones when the BATT lamp goes off and the Ⓞ lamp flashes.

Notes

- The unit will play back normally for a while, even after the Ⓞ lamp flashes. However, replace the batteries as soon as you can. If you do not, the playback cannot be made with normal sound, noise may be recorded and the recorded sound will not be loud enough (M-650V only).
- In the following cases you do not need to replace the batteries:
 - If the BATT lamp flashes with the playback sound when you turn up the volume.
 - If the Ⓞ lamp lights momentarily when the tape starts running or at the end of the tape (M-650V only).
 - If the Ⓞ lamp flashes during FF (CUE) or REW (REVIEW) (M-650V only).

Batteries	Recording
Sony manganese R6P (SR)	8 (M-650V) 10 (M-560V)
Sony alkaline LR6 (SG)**	26 (M-650V) 30 (M-560V)

* Measured valued by the standard of JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association) (Using a Sony Microcassette)
**When using a Sony LR6 (SG) "STAMINA" alkaline dry batteries (produced in Japan)

Note

The battery life may shorten depending on the operation of the unit.

House current (see Fig. A-(d))

Connect the AC power adaptor to DC IN 3V and to a wall outlet. Use the AC-E30HG* AC power adaptor (not supplied). Do not use any other AC power adaptor.

* For customers in Saudi Arabia and Australia.
The AC-E30HG is not available in Saudi Arabia and Australia.

Note

Specifications for the AC-E30HG vary for each area. Check your local voltage and the shape of plug before purchasing.

Recording (see Fig. B-(a))

Make sure that nothing is connected to the MIC Jack (M-650V only).

- Press the reset button of the tape counter.
- Press ►■ and insert a standard microcassette with the side to start recording facing the lid (see Fig. B-(b)).
- Select the desired tape speed.
 - 2.4 cm for optimum sound (recommended for normal use): A 30-minute recording can be made using both sides of the MC-30 microcassette.
 - 1.2 cm for longer recording time: A 60-minute recording can be made using both sides of the MC-30 microcassette.
- Set VOR to H, L or OFF.
If you set VOR to H or L, the unit automatically starts recording the sound and pauses when there is no sound (you can save tapes and batteries).
H: To record at meeting or in a quiet and/or spacious place.
L: To record for diction or in a noisy place.
When the sound is not loud enough, set it to OFF, or the unit may not start recording.
- Press ●. ◀ is pressed simultaneously and recording starts. While the tape runs, the REC lamp lights and flashes depending on the strength of the sound.
Recording level is fixed.

To	Press or slide
Stop recording	►■
Start recording during playback	● during playback (the unit becomes in the recording mode)
Review the portion just recorded	Push up ◀◀CUE/▶▶REVIEW toward ▶▶REVIEW during the recording. Release the button at the point to start playback.
Pause recording	Slide ◀◀PAUSE in the direction of the arrow.
Take out a cassette	►■

Note

Select the 2.4 cm tape speed for recording, if you play back the recorded tape with another unit. Otherwise, the sound quality may be changed.

Notes on VOR (Voice Operated Recording)

- The VOR system depends on the environmental conditions. If you cannot get the desired results, set VOR to OFF.
- When you use the unit in a noisy place, it will stay in the recording mode. If the sound is too soft, on the contrary, the unit will not start recording. Set VOR to H (high) or L (low) depending on the conditions.

To monitor the sound

Connect an earphone (not supplied) to the EAR jack. The monitor volume cannot be adjusted by VOL.

To prevent a cassette from being accidentally recorded over (see Fig. B-(c))

Break out and remove the cassette tabs. To reuse the cassette for recording, cover the tab hole with adhesive tape.

Playing a Tape (see Fig. C)

- Insert a cassette with the side to start playing facing the lid.
- Select the tape speed to the same speed as that used for recording.
- Press ◀.
- Turn VOL to adjust the volume.

If you plug in headphones (not supplied) to the EAR jack, you will get monaural output from both left and right channels.

To	Press or slide
Stop playback/stop fast forward or rewind*	►■
Pause playback	Slide ◀◀PAUSE in the direction of the arrow. REC (M-650V) or REC/BATT (M-560V) lamp goes off.
Fast forward	Slide ◀◀CUE/▶▶REVIEW toward ◀◀CUE during stop.
Rewind	Slide ◀◀CUE/▶▶REVIEW toward ▶▶REVIEW during stop.

Search forward during playback (CUE) Keep ◀◀CUE/▶▶REVIEW pushed down during playback and release it at the point you want.

Search backward during playback (REVIEW) Keep ◀◀CUE/▶▶REVIEW pushed up during playback and release it at the point you want.

* If you leave the unit after the tape has been wound or rewound, the batteries will be consumed rapidly. Be sure to depress ►■.

Note

If the tape is completely wound or rewound while searching forward/backward during playback (CUE/REVIEW), the ◀◀CUE/▶▶REVIEW switch may not return to the center position when you release the switch. In this case, push back the switch to the center to start playback.

To increase the playback speed (M-650V only)

Slide the FAST PB switch in the direction of the arrow. The playback speed will be increased.

To return to the original speed, slide the FAST PB switch to the original position.

At the end of the tape

In the recording or playback mode, the tape stops at the end of the tape and the locked buttons will be released automatically (Automatic shut-off mechanism). After fast forward or rewind, be sure to set ◀◀CUE/▶▶REVIEW back to the center.

Recording/Playback with the Connected Equipment (M-650V only)

Recording with an External Microphone

Connect a microphone to the MIC jack. Use a microphone of low impedance (less than 3 kΩ) such as ECM-T6 (not supplied). When using a plug-in-power system microphone, the power to the microphone is supplied from this unit.

Note

When recording with an external microphone, the VOR system may not work properly because of the difference in sensitivity.

Recording from another tape recorder

Connect another tape recorder to the MIC jack using the RK-G64HG connecting cord (not supplied). Set this unit to the recording mode and another tape recorder to the playback mode. In this case set VOR to OFF.

Precautions

On power

- Operate the unit only on 3 V DC.
- For AC operation, use the AC adaptor recommended for the unit. Do not use any other type. For battery operation, use two R6 (size AA) batteries.
- On the unit
 - Use only the **microcassettes** (standard microcassettes) with this unit. Non-standard cassettes cannot be used because their "L" dimension (see illustration) is different (see Fig. D).
 - Do not leave the unit in a location near heat sources, or in a place subject to direct sunlight, excessive dust or mechanical shock.
 - Should any solid object or liquid fall into the unit, remove the batteries or disconnect the AC power adaptor, and have the unit checked by qualified personnel before operating it any further.
 - Keep personal credit cards using magnetic coding or spring-wound watches etc. away from the unit to prevent possible damage from the magnet used for the speaker.
 - When you do not use the unit for long, remove the batteries to avoid damage caused by battery leakage and subsequent corrosion.
 - If the unit has not been used for long, set it in the playback mode and warm it up for a few minutes before inserting a cassette.

- Use only the **microcassettes** (standard microcassettes) with this unit. Non-standard cassettes cannot be used because their "L" dimension (see illustration) is different (see Fig. D).
- Do not leave the unit in a location near heat sources, or in a place subject to direct sunlight, excessive dust or mechanical shock.
- Should any solid object or liquid fall into the unit, remove the batteries or disconnect the AC power adaptor, and have the unit checked by qualified personnel before operating it any further.
- Keep personal credit cards using magnetic coding or spring-wound watches etc. away from the unit to prevent possible damage from the magnet used for the speaker.
- When you do not use the unit for long, remove the batteries to avoid damage caused by battery leakage and subsequent corrosion.
- If the unit has not been used for long, set it in the playback mode and warm it up for a few minutes before inserting a cassette.

If you have any questions or problems concerning your unit, please consult your nearest Sony dealer.

Troubleshooting

Should any problem persist after you have made these checks, consult your nearest Sony dealer.

A cassette cannot be inserted.

- The cassette is being inserted in the wrong way.
 - ▶ has already pressed.

The unit does not operate.

- The batteries have been inserted with incorrect polarity.
 - The batteries are weak. Replace both batteries with new ones.
 - ▶▶PAUSE is slid in the direction of the arrow.
 - The AC power adaptor is connected to the unit only and you are going to use the unit on batteries.

Recording cannot be made.

- There is no cassette in the cassette compartment.
 - The tab on the tape has been removed. To reuse the tape for recording, cover the tab hole with adhesive tape.

Recording is interrupted.

The VOR switch is set to H or L. When you do not use VOR, set it to OFF.

During CUE/REVIEW the tape stops or does not run. You cannot fast-forward or rewind.

The batteries are weak. Replace both batteries with new ones.

Recording cannot be erased completely.

The head is contaminated. See "Maintenance".

Playback cannot be made.

The tape has reached the end. Rewind the tape.

No sound comes from the speaker.

- The earphone is plugged in.
- The volume is turned down completely.
- The sound drops out or comes with excessive noise.
 - The volume is turned down completely.
 - The batteries are weak. Replace both batteries with new ones.
 - The head is contaminated. See "Maintenance".
 - Direct placement of the cassette tape on the speaker resulted in magnetization and deteriorated tonal quality.
 - Use the unit away from radiowave-emitting devices such as cellular phones.

Tape speed is too fast or too slow in the playback mode.

Improper setting of the TAPE SPEED switch. Set it to the same speed as that used for recording.
The batteries are weak. Replace both batteries with new ones.

Tape speed is faster than the normal playback speed.
The FAST PB switch (M-650V only) is slid in the direction of the arrow.

Maintenance (see Fig. E)

To clean the tape head and path

Press ◀ and wipe the head ①, capstan ② and the pinch roller ③ with a cotton swab, moistened with alcohol every 10 hours of use.

To clean the exterior
Use a soft cloth slightly moistened in water. Do not use alcohol, benzine or thinner.

Specifications

Tape	microcassettes ™ (normal position type)
Recording system	2-track 1-channel monaural
Speaker	Approx. 3.6 cm (1 1/8 in.) dia.
Tape speed	2.4 cm/s (3/4 in/s), 1.2 cm/s (1/2 in/s)
Frequency range	300 - 4 000 Hz (with TAPE SPEED switch at 2.4 cm/s)
Input (M-650V only)	Microphone input jack (mini jack/PLUG IN POWER) sensitivity 0.24 mV for 3 kΩ or lower impedance microphone
Output	Earphone jack (mini jack) for 8 - 300 Ω earphone Power output (at 10% harmonic distortion) 250 mW
Power requirements	3 V DC batteries (size AA) × 2/External DC 3 V power sources
Dimensions (w/h/d)	Approx. 62.2 × 119.1 × 25.4 mm incl. projecting parts and controls
Mass	M-650V: Approx. 115 g (main unit only) M-560V: Approx. 113 g (main unit only)
Supplied accessories	Microcassette tape MC-30 (1) (M-650V for Europe/M-560V for Europe and U.S.A.) Alkaline batteries LR6 (2) (M-560V for U.S.A. only)

Design and specifications are subject to change without notice.

Fuentes de alimentación

Elija una de las siguientes fuentes de alimentación.

Pilas secas (consulte la figura A-(a))

Compruebe que no se ha realizado ninguna conexión a la toma DC IN 3V.
1 Abra la tapa del compartimento de las pilas.
2 Inserte dos pilas R6 (tamaño AA) con la polaridad correcta y cierre la tapa.

Para extraer las pilas (consulte la figura A-(b))

Si la tapa del compartimento de las pilas se desprende accidentalmente (consulte la figura A-(c)) Colóquela como se indica.

Cuando reemplazar las pilas
Para M-560V
Sustituya las pilas por otras nuevas si el indicador REC/BATT se atenúa.

Para M-650V
Reemplace las pilas por otras nuevas cuando la lámpara BATT se apague y la lámpara Ⓞ parpadee.

Notas

- La unidad reproducirá el sonido normalmente durante algún tiempo, incluso después de que parpadee el indicador Ⓞ. No obstante, deberá sustituir las pilas lo antes posible. En caso contrario, la reproducción no podrá realizarse con sonido normal, puede grabarse ruido y el sonido grabado puede ser demasiado débil (sólo para M-650V).
- En los siguientes casos, no es necesario cambiar las pilas:
 - Si la lámpara BATT parpadea con el sonido de reproducción cuando aumenta el volumen.
 - Si el indicador Ⓞ se ilumina momentáneamente al iniciarse la cinta o al final de ésta (sólo para M-650V).
 - Si el indicador Ⓞ parpadea durante las operaciones de FF (CUE) o REW (REVIEW) (sólo para M-650V).

Duración de las pilas* (horas aprox.)

Pilas	Grabación
Manganese Sony R6P (SR)	8 (M-650V) 10 (M-560V)
Alcalinas Sony LR6 (SG)**	26 (M-650V) 30 (M-560V)

* Valor determinado por el estándar de JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association) (Utilizando un microcassette Sony).
**Cuando se utilizan pilas secas alcalinas "STAMINA" LR6 (SG) de Sony (fabricadas en Japón).

Note

La duración de las pilas puede verse reducida. Ello dependerá del uso de la unidad.

Alimentación doméstica (consulte la figura A-(d))

Conecte el adaptador de alimentación ca a DC IN 3V y a la toma de red. Utilice el adaptador AC-E30HG (no suministrado). No utilice ningún otro tipo de adaptador ca.



Polaridad del enchufe

Note

Las especificaciones de la unidad AC-E30HG varían en función de la zona. Compruebe la tensión local y la forma del enchufe antes de la adquisición.

Grabación (consulte la figura B-(a))

Asegúrese de que no hay nada conectado a MIC (sólo para M-650V).

- Pulse el botón de restauración del contador de la cinta.
- Pulse ►■ e inserte una microcassete estándar con la cara que desea grabar mirando hacia la tapa (consulte la figura B-(b)).
- Seleccione la velocidad de cinta que desee.
 - 2.4 cm para obtener un sonido óptimo (recomendado para uso normal): es posible realizar una grabación de 30 minutos utilizando las dos caras de una cinta microcassete MC-30.
 - 1.2 cm para mayor tiempo de grabación: es posible realizar una grabación de 60 minutos utilizando las dos caras de una cinta microcassete MC-30.
- Sitúe VOR en la posición H, L o OFF.
Si sitúa VOR en la posición H o L, la unidad inicia automáticamente la grabación del sonido y activa el modo de pausa si no hay sonido (de este modo, se ahorra cinta y pilas).
H : Para grabar en reuniones o en lugares silenciosos y/o amplios.
L : Para grabar un dictado o en un lugar ruidoso.
Cuando el sonido no es suficientemente alto, seleccione la posición OFF o es posible que la unidad no empiece a grabar.
- Pulse ●.
▶ se pulsa simultáneamente y se inicia la grabación. Durante la reproducción de la cinta, la lámpara REC se enciende y parpadea en función de la intensidad del sonido. El nivel de grabación es fijo.

Para	Pulse o deslice
Detener la grabación	►■
Iniciar la grabación durante la reproducción	● durante la reproducción (la unidad activa el modo de grabación)
Revisar una parte de cinta recién grabada	Empuje ◀◀CUE/▶▶REVIEW hacia ▶▶REVIEW durante la grabación. Suelte el botón para iniciar la reproducción.
Hacer una pausa en la grabación	Deslice ◀◀PAUSE en la dirección de la flecha.
Extraer una casete	►■

Note

Seleccione la velocidad de grabación de cinta de 2.4 cm si reproduce la cinta grabada en otra unidad. De otro modo, la calidad del sonido puede modificarse.

Observaciones sobre VOR (Grabación activada por voz)

- El sistema VOR depende de las condiciones ambientales. Si no obtiene los resultados deseados, sitúe VOR en la posición OFF.
- Si utiliza la unidad en un lugar ruidoso, ésta permanecerá en el modo de grabación. De lo contrario, si el sonido es demasiado suave la unidad no iniciará la reproducción. Ajuste VOR en H (alto) o L (bajo) según las condiciones.

Para controlar el sonido
Conecte el auricular (no suministrado) a la toma EAR. No es posible ajustar el volumen de control con VOL.

Para impedir que una casete se grabe accidentalmente (consulte la figura B-(c))

Rompa y retire las lengüetas de la casete. Para volver a utilizar la casete para grabar, cubra el orificio de la lengüeta con cinta adhesiva.

Reproducción de cintas (consulte la figura C)

- Inserte una casete con la cara que va a reproducir mirando a la tapa.
- Seleccione la velocidad de cinta que se utilizó al grabarla.
- Pulse ◀.
- Gire VOL para ajustar el volumen.

Si conecta auriculares (no suministrados) a la toma EAR, los canales izquierdo y derecho emitirán sonido monofónico.

Para	Pulse o deslice
Detener la reproducción/detener el avance o rebobinado rápido de cinta*	►■
Introducir una pausa en la reproducción	Deslice ◀◀PAUSE en la dirección de la flecha. La lámpara REC (M-650V) o REC / BATT (M-560V) se apaga.
Avanzar rápido	Deslice ◀◀CUE/▶▶REVIEW hacia ◀◀CUE durante la detección.
Rebobinar	Deslice ◀◀CUE/▶▶REVIEW hacia ▶▶REVIEW durante la detección.
Buscar hacia adelante durante la reproducción (CUE)	Mantenga pulsado hacia abajo ◀◀CUE/▶▶REVIEW durante la reproducción y suéltelo en la posición que desee.
Buscar hacia atrás durante reproducción (REVIEW)	Mantenga pulsado hacia arriba ◀◀CUE/▶▶REVIEW durante la reproducción y suéltelo en la posición que desee.

* Si deja la unidad encendida después de rebobinar la cinta, las pilas se consumirán con rapidez. Asegúrese de desactivar el botón ►■.

Note

Si la cinta se ha bobinado por completo mientras se realiza la búsqueda hacia adelante/atrás durante la reproducción (CUE/REVIEW), el interruptor ◀◀CUE/▶▶REVIEW puede no volver a la posición central al soltarlo. En este caso, desplace el interruptor a la posición central para iniciar la reproducción.

Aumento de la velocidad de reproducción (sólo para M-650V)

Deslice el interruptor FAST PB en la dirección de la flecha. La velocidad de reproducción aumentará. Para volver a la velocidad original, deslice el interruptor FAST PB a la posición anterior.

Al final de la cinta

En el modo de grabación o reproducción, la cinta se detiene cuando llega al final y los botones bloqueados se liberan automáticamente (mecanismo de desconexión automática). Asegúrese de ajustar ◀◀CUE/▶▶REVIEW en la posición central después del avance rápido o el reb

